

## А Н Н О Т А Ц И Я

рабочей программы дисциплины

### Б1 В.ДВ.10.02 «СПЕЦИАЛЬНАЯ ТЕРМИНОЛОГИЯ (ЭКОЛОГИЧЕСКИЙ МОНИТОРИНГ)»

Направление подготовки бакалавриата 45.03.02 «Лингвистика»

Направленность «Перевод и переводоведение»

#### 1. Основные разделы (дидактические единицы) дисциплины

Понятийный аппарат в биотехнологии и химических системах. Особенности оформления научно-технической статьи на иностранном языке. Составление библиографии англо-язычных источников. Орфография резюме в англо-язычной и аннотации в отечественной научно-технической литературе.

#### 2. Планируемые результаты обучения по дисциплине, соотнесенные с планируемыми результатами освоения образовательной программы

В результате освоения дисциплины обучающийся должен решать следующие профессиональные задачи в соответствии с видами профессиональной деятельности:

*Переводческая деятельность :*

- обеспечение межкультурного общения в различных профессиональных сферах;
- выполнение функций посредника в сфере межкультурной коммуникации;
- использование видов, приемов и технологий перевода с учетом характера переводимого текста и условий перевода для достижения максимального коммуникативного эффекта;
- проведение информационно поисковой деятельности, направленной на совершенствование профессиональных умений в области перевода;
- составление словарей, методических рекомендаций в профессионально ориентированных областях перевода.

В соответствии с ОПОП ВО по данному направлению и направленности подготовки процесс обучения по данной дисциплине направлен на формирование следующих планируемых результатов освоения образовательной программы (компетенций обучающихся, установленных ФГОС ВО или их элементов):

#### *Профессиональные компетенции.*

**ПК-7** – владением методикой предпереводческого анализа текста, способствующей точному восприятию исходного материала;

**ПК-8** – владением методикой подготовки к выполнению перевода, включая поиск информации в справочной, специальной литературе и компьютерных сетях.

В результате освоения дисциплины, по компетенциям ПК-7 и ПК-8 обучающийся должен:

#### **ЗНАТЬ:**

- терминология и методологические основы биотехнологии как естественнонаучной дисциплины;
- значение и место как прикладной науки, по законам которой происходят многие процессы в окружающей среде, действуют химические системы технологического оборудования и механизмов лесного комплекса;
- терминология :основные химические элементы и их соединения, а также физико-химические свойства реальных веществ, используемых в отрасли;
- терминология :строение вещества, основные типы химической связи, основы химической термодинамики; теорию химического и фазового равновесия; химическую кинетику и катализ; основы электрохимии, поведение химических веществ в водной среде.

#### **УМЕТЬ:**

- описывать состав, строение и свойства соединений, рассматриваемых в курсе, терминология;
- терминология :тепловые эффекты реакций, используя справочный материал;
- терминология : расчеты концентраций материалов;
- терминология : расчеты некоторых биохимических процессов.
- пользоваться справочной литературой , уметь находить ответы на вопросы в учебной и научной литературе.

#### **ВЛАДЕТЬ:**

- принципами и методами простейших химико-технологических расчетов, терминология;
- приемами постановки инженерных задач для решения их коллективом специалистов различных направлений.

### 3. Объем курса, виды учебной работы и формы промежуточной аттестации:

Трудоемкость дисциплины:	– <u>2</u> зачетных единиц
Всего часов	– <u>72 час</u>
Из них:	
Контактная работа	– 39 час
Из них:	
лекции	– 13 час
практические занятия	– <u>26 час</u>
Самостоятельная работа	– 33 час
Виды промежуточного контроля:	
Зачет	– 8 семестр